



Distr.  
GENERAL

S/5575  
4 March 1964

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ  
НА 1102-М ЗАСЕДАНИИ, 4 МАРТА 1964 ГОДА

Совет Безопасности,

отмечая, что настоящее положение в отношении Кипра может представить угрозу международному миру и безопасности и может еще более ухудшиться, если своевременно не будут приняты дополнительные меры для поддержания мира и нахождения прочного решения;

рассмотрев позиции, занятые сторонами, в отношении договоров, подписанных в Никозии 16 августа 1960 года;

имея в виду соответствующее положение Устава Организации Объединенных Наций и его статью 2, параграф 4 которой гласит: "Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций";

1. призывает все государства-члены Организации, в соответствии с их обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций, воздерживаться от любого действия или угрозы действия, могущего ухудшить положение в суверенной Республике Кипр, или представить угрозу международному миру;

2. просит правительство Кипра, которое несет ответственность за поддержание и восстановление закона и порядка, принять все дополнительные меры, необходимые для прекращения насилия и кровопролития на Кипре;

3. призывает общины на Кипре и их руководителей действовать с крайней сдержанностью;

4. рекомендует создание, с согласия правительства Кипра, Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре. Состав и размеры таких Сил будут установлены Генеральным Секретарем, в консультации с правительствами Кипра, Греции, Турции и Соединенного Королевства. Командующий Силами будет назначаться Генеральным Секретарем и отчетываться перед ним. Генеральный Секретарь, который будет полностью держать в курсе дел правительства, предоставляющие войска, будет периодически докладывать Совету Безопасности об их операциях;

5. рекомендует, чтобы функция Сил, в интересах сохранения международного мира и безопасности, заключалась в том, чтобы приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям;

6. рекомендует, чтобы пребывание Сил продолжалось в течение трех месяцев, при этом все расходы, относящиеся к ним, будут покрыты правительствами, предоставляющими контингенты, и правительством Кипра в таком порядке, который будет согласован между ними. Генеральный Секретарь может также принимать добровольные взносы для этой цели;

7. рекомендует далее, чтобы Генеральный Секретарь назначил, в согласии с правительством Кипра и правительствами Греции, Турции и Соединенного Королевства, Посредника, который приложит все усилия вместе с представителями общин, а также с вышеупомянутыми четырьмя правительствами, в целях содействия мирному решению и согласованному урегулированию проблемы, стоящей перед Кипром, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имея в виду благосостояние народа Кипра в целом и сохранение международного мира и безопасности. Посредник будет периодически докладывать Генеральному Секретарю о своей деятельности;

8. предлагает Генеральному Секретарю предусмотреть надлежащим образом, из фондов Организации Объединенных Наций, средства для вознаграждения и расходов Посредника и его персонала.

-----